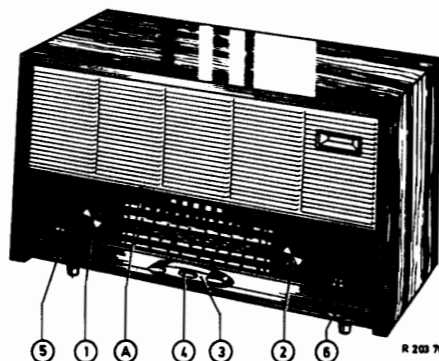


PHILIPS *Service*

RADIO

B3 W22A /00/02



CONTROLS	BEDIENING	BEDIENUNG	COMMANDE	MANDOS
Volume control	1 Volumeregelaar	Lautstärkeregler	Contrôle de volume	1 Control de volumen
Tuning	2 Afstemming	Abstimmung	Syntonisation	2 Sintonía
Wave range switch	3 Golfgebiedschak.	Wellenbereichschalter	Comm. des gammes	3 Conn. de márgenes
Mains switch	4 Netschakelaar	Netzschalter	Interrupteur	4 Interruptor de red
Bass control	5 Lage-tonenregelaar	Bassregler	Contr. des graves	5 Reg. de bajos
Treble control	6 Hoge-tonenregelaar	Höhenregler	Contr. des aiguës	6 Reg. de agudos

SPECIFICATION	SPECIFICATIE	SPEZIFIKATION	SPECIFICATION	ESPECIFICACION		
Loudspeaker	AD 3460M (5 Ω)	Luidspreker	Lautsprecher	Haut-parleur	AD 3460M (5 Ω)	Altavoz
I.F.	452 kc/s (A.M.) 10,7Mc/s (F.M.)	M.F.	ZF	M.F.	452 kc/s (A.M.) 10,7Mc/s (F.M.)	F.I.
Mains voltages	110-127-220-245 V	Netspanningen	Netzspannungen	Tensions de réseau	110-127-220-245 V	Tensiones de red
Consumption	52 W (220 V)	Verbruik	Verbrauch	Consommation	52 W (220 V)	Consumo
Dimensions	438x251x205 mm	Afmetingen	Abmessungen	Dimensions	438x251x205 mm	Dimensiones
F.M. unit	A3 418 12	F.M.-eenheid	UKW-Einheit	Unité F.M.	A3 418 12	Unidad de F.M.

Wave ranges - Golfgebieden - Wellenbereiche - Gammes d'ondes - Márgenes de ondas

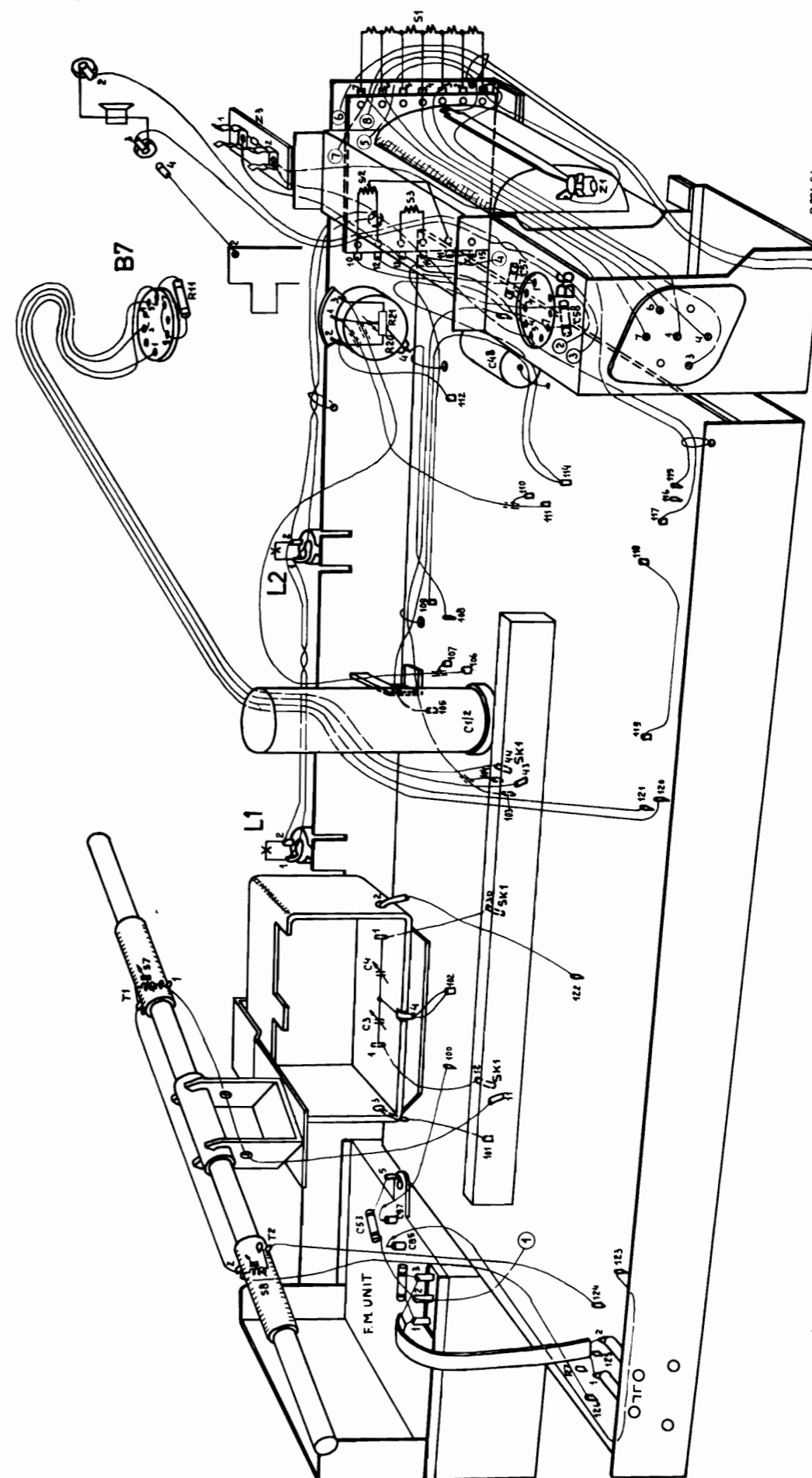
L.W. - L.G. - LW	- G.O. - O.L.	: 750 - 2000 m (400 - 150 kc/s)
M.W. - M.G. - MW	- P.O. - O.M.	: 185 - 580 m (1622 - 517 kc/s)
S.W. - K.G. - KW	- O.C. - O.C.	: 16,5 - 50,8 m (18,2- 5,9 Mc/s)
F.M. - F.M. - UKW	- F.M. - F.M.	: 3,43 - 3 m (100,5- 87,5 Mc/s)

Valves - Buizen - Röhren - Tubes - Válvulas

B1 - ECC85	B5 - EL84
B2 - ECH81	B6 - EZ80
B3 - EF85	B7 - EM84
B4 - EABC80	L1 - 8024D/71
	L2 - 8024D/71

SERVICE INFORMATION									

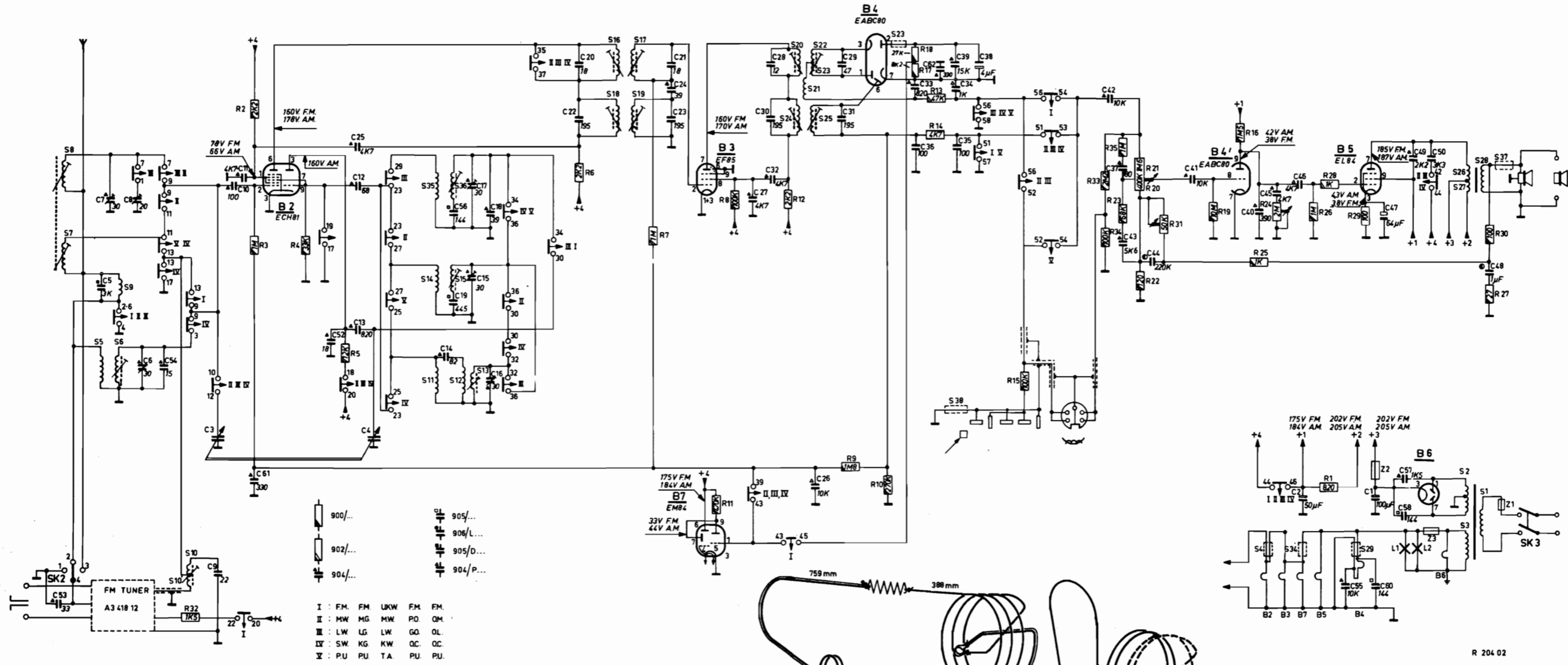
B3W22A/00/02



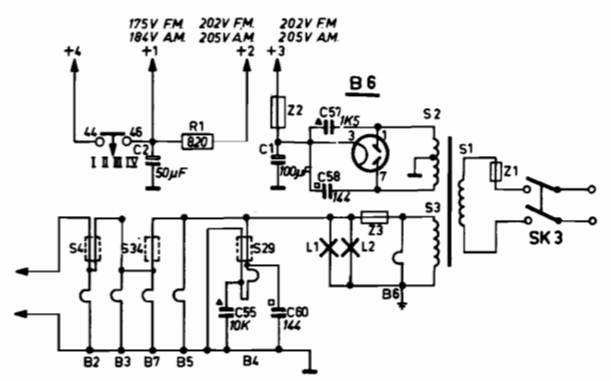
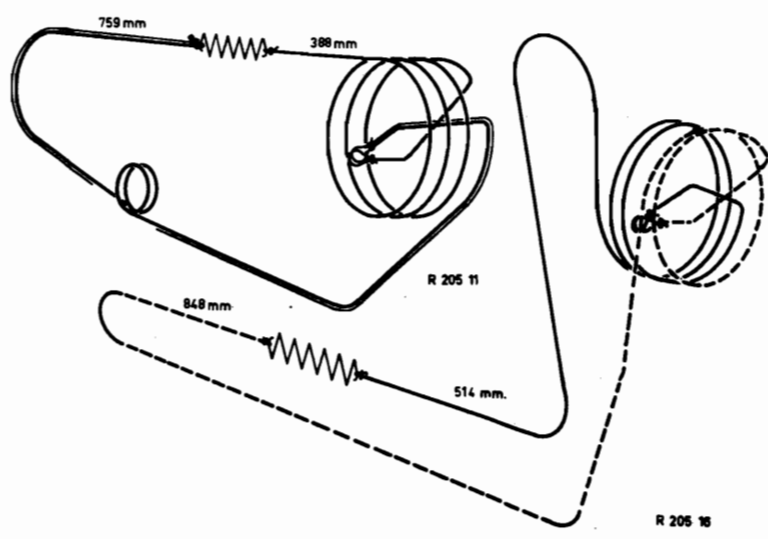
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100
101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200
201
202
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300
301
302
303
304
305
306
307
308
309
310
311
312
313
314
315
316
317
318
319
320
321
322
323
324
325
326
327
328
329
330
331
332
333
334
335
336
337
338
339
340
341
342
343
344
345
346
347
348
349
350
351
352
353
354
355
356
357
358
359
360
361
362
363
364
365
366
367
368
369
370
371
372
373
374
375
376
377
378
379
380
381
382
383
384
385
386
387
388
389
390
391
392
393
394
395
396
397
398
399
400
401
402
403
404
405
406
407
408
409
410
411
412
413
414
415
416
417
418
419
420
421
422
423
424
425
426
427
428
429
430
431
432
433
434
435
436
437
438
439
440
441
442
443
444
445
446
447
448
449
450
451
452
453
454
455
456
457
458
459
460
461
462
463
464
465
466
467
468
469
470
471
472
473
474
475
476
477
478
479
480
481
482
483
484
485
486
487
488
489
490
491
492
493
494
495
496
497
498
499
500
501
502
503
504
505
506
507
508
509
510
511
512
513
514
515
516
517
518
519
520
521
522
523
524
525
526
527
528
529
530
531
532
533
534
535
536
537
538
539
540
541
542
543
544
545
546
547
548
549
550
551
552
553
554
555
556
557
558
559
560
561
562
563
564
565
566
567
568
569
570
571
572
573
574
575
576
577
578
579
580
581
582
583
584
585
586
587
588
589
590
591
592
593
594
595
596
597
598
599
600
601
602
603
604
605
606
607
608
609
610
611
612
613
614
615
616
617
618
619
620
621
622
623
624
625
626
627
628
629
630
631
632
633
634
635
636
637
638
639
640
641
642
643
644
645
646
647
648
649
650
651
652
653
654
655
656
657
658
659
660
661
662
663
664
665
666
667
668
669
670
671
672
673
674
675
676
677
678
679
680
681
682
683
684
685
686
687
688
689
690
691
692
693
694
695
696
697
698
699
700
701
702
703
704
705
706
707
708
709
710
711
712
713
714
715
716
717
718
719
720
721
722
723
724
725
726
727
728
729
730
731
732
733
734
735
736
737
738
739
740
741
742
743
744
745
746
747
748
749
750
751
752
753
754
755
756
757
758
759
760
761
762
763
764
765
766
767
768
769
770
771
772
773
774
775
776
777
778
779
780
781
782
783
784
785
786
787
788
789
790
791
792
793
794
795
796
797
798
799
800
801
802
803
804
805
806
807
808
809
810
811
812
813
814
815
816
817
818
819
820
821
822
823
824
825
826
827
828
829
830
831
832
833
834
835
836
837
838
839
840
841
842
843
844
845
846
847
848
849
850
851
852
853
854
855
856
857
858
859
860
861
862
863
864
865
866
867
868
869
870
871
872
873
874
875
876
877
878
879
880
881
882
883
884
885
886
887
888
889
890
891
892
893
894
895
896
897
898
899
900
901
902
903
904
905
906
907
908
909
910
911
912
913
914
915
916
917
918
919
920
921
922
923
924
925
926
927
928
929
930
931
932
933
934
935
936
937
938
939
940
941
942
943
944
945
946
947
948
949
950
951
952
953
954
955
956
957
958
959
960
961
962
963
964
965
966
967
968
969
970
971
972
973
974
975
976
977
978
979
980
981
982
983
984
985
986
987
988
989
990
991
992
993
994
995
996
997
998
999
1000

B3W22A/00/02

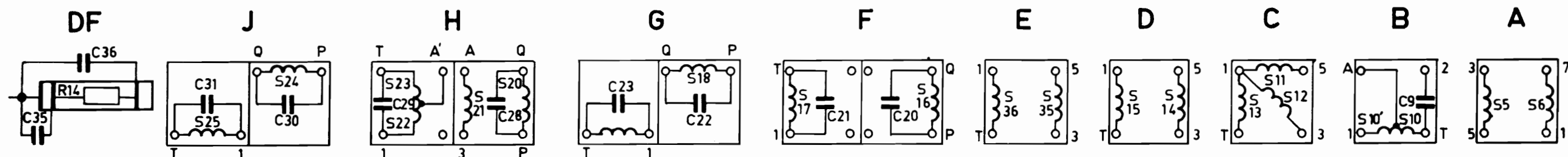
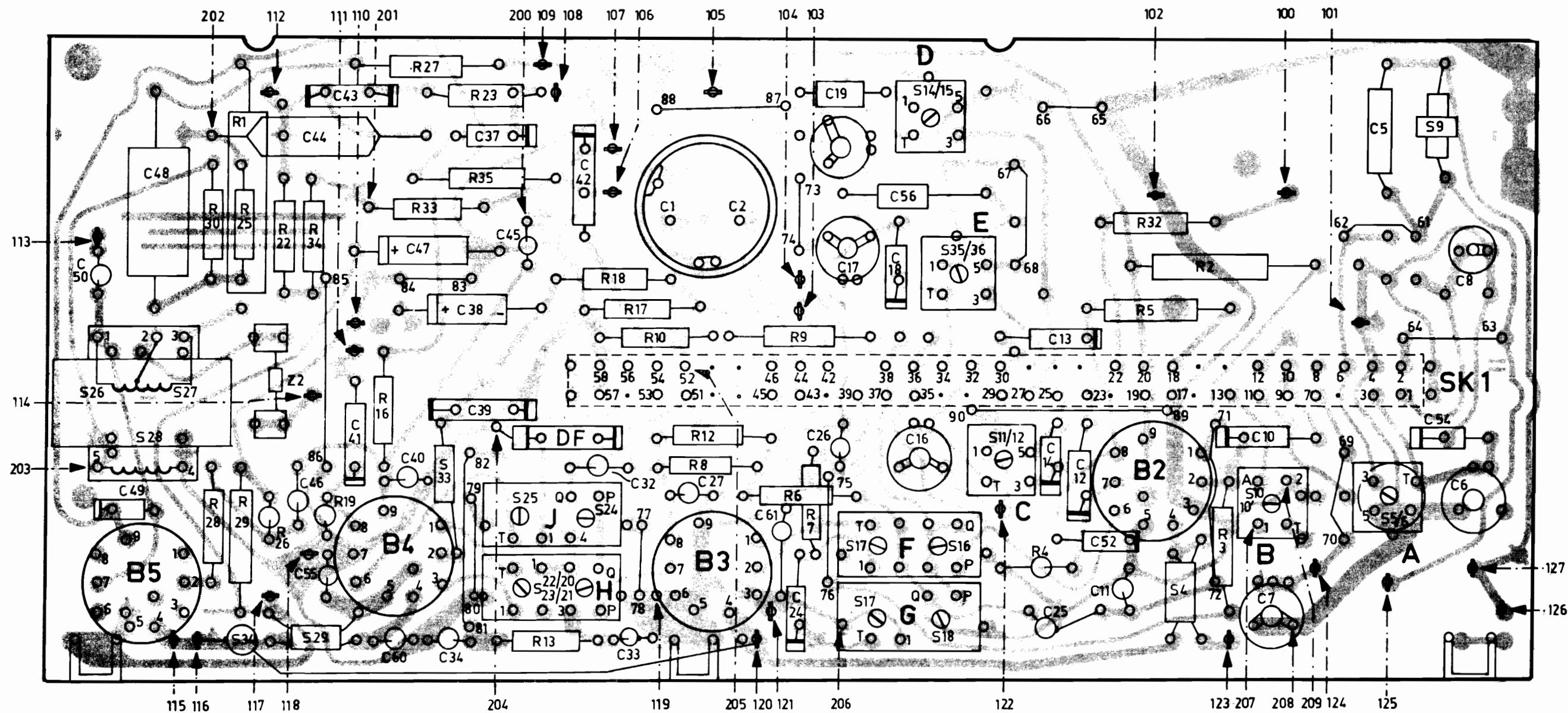
S	8.7	5.	6.9.	10. 10.	11. 14. 35. 36. 15. 12. 13.					16. 18. 17. 19.					24. 20. 21. 22. 25.					38.					4. 34.					29.					26. 27. 23. 28. 1. 37.				
C	53.	7.5.	8.	6.	54.	3.9.	11. 10.	61.	52.	25. 12. 13. 4.	14.	56. 19.	17. 15.	18. 16.	22.	20.	21.	24. 23.	27.	30. 32. 28.	26.	29. 31.	33.	36. 62.	38. 34. 35.	38.	42. 37.	43.	44.	41.	40.	45.	46. 2.	55.	1. 60. 47.	57. 58. 49.	50.	48.	
R						32.	2.	3.	4.	5.					7.				11. 8.		12.	9.	10.	17. 18. 13. 14.		15.	33.	35. 34. 23.	21.	20. 22. 31.	19.	16. 25. 24.	1. 26. 28.	29.			30. 27.		



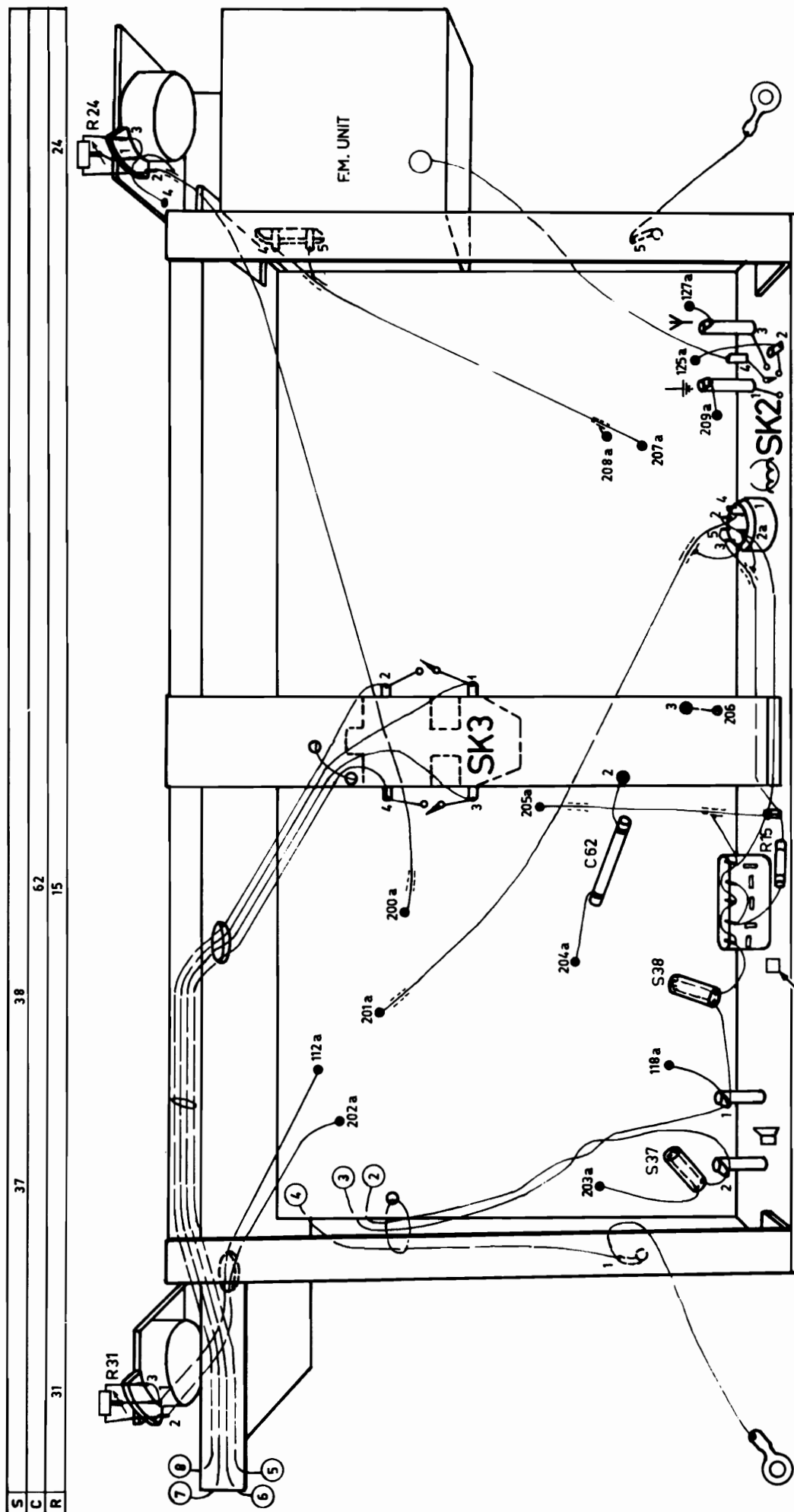
- | | |
|---------|----------|
| 900/... | 905/... |
| 902/... | 906/L... |
| 904/... | 905/D... |
| | 904/P... |
-
- | |
|---------------------------|
| I : FM. FM. UKW. FM. FM. |
| II : MW. MG. MW. PO. QM. |
| III : LW. LG. LW. GO. OL. |
| IV : SW. KG. KW. OC. OC. |
| V : PU. PU. T.A. PU. PU. |



S	26 27 28	34	29	33					4		9	
C	50. 49. 48.		46. 44. 55. 43. 41.	60. 40. 47. 34. 38. 39. 37. 45.	42. 32. 33.	1. 27.	2. 61. 26. 24.	19. 15. 17.	56. 18. 16.	25. 14. 13. 12. 52. 11.	10. 7.	5. 54. 8. 6.
R		30. 28. 1. 25. 29. 22.	34. 19. 26. 16.	27. 33.	23. 35.	13.	18. 17. 10.	12. 8.	9. 6. 7.	4.	32. 5.	2. 3.



B3W22A/00/02



R 203 99

Serv-o-necum E-a-1 E-a-2 E-a-3	Wave range Golgebied Wellenbereich Gamme d'ondes Margen de ondas	Short circuit Kortsluiten Kurschliessen Court-circuiter Cortocircuitense	Varco Varco Drehko Cond. var. Cond. var.	Signal Signaal Signal Signal Señal	Trim Afgelien Abgleichen Régler Ajustense	Indication Aanwijzing Anzeige Indioation Indioación
I.F.-M.F.-ZF- F.I.-F.I. (A.M.)	2		Min.	452 kc/s via 33000 pF g1B3	S24,25,18,19	Max. output
R.F. circuits H.F.-kringen HF-Kreise (A.M.) Circuits H.F. Circuitos de R.F.	A 2 B 3 C 1 D 1 E 3 F 2	S7	550 kc/s 1500 kc/s	550 kc/s 6,3 Mc/s 157 kc/s 381 kc/s 17,1 Mc/s 1500 kc/s	S15 S13 S36 C17 C16 C15	Max. output
Repeat - Herhalen - Wiederholen - Répéter - Repítense A - F						
I.F.-M.F.-ZF- F.I.-F.I. (F.M.)	4		87,5 Mc/s	10,7 Mc/s via 1500 pF g1B3 [⊗] g1B3 [⊗] g1B2 [⊗] S10	S20 S22,23 S16,17 S10	Max. D.V.

1 : L.W.-L.G.-LW-G.O.-O.L. 2 : M.W.-M.G.-MW-P.O.-O.M. 3 : S.W.-K.G.-KW-O.C.-O.C. 4 : F.M.-P.M.-UKW-P.M.-F.M.

For R.F. (F.M.) adjust-ment see your documenta-tion of F.M.-tuner A3 418 12.

Voor H.F. (F.M.) afre-gelen zie Uw documenta-tie van F.M.-eenheid A3 418 12.

Für HF-(UKW)-Einregeln siehe Ihre Kundendienst-anleitung der UKW-Ein-heit A3 418 12.

Pour le réglage H.F. (F.M.) voir votre docu-mentation de l'unité F.M. A3 418 12.

Para el ajuste de A.F. (F.M.) véase su Docu-mentación de Servicio del sintonizador de F.M. A3 418 12.

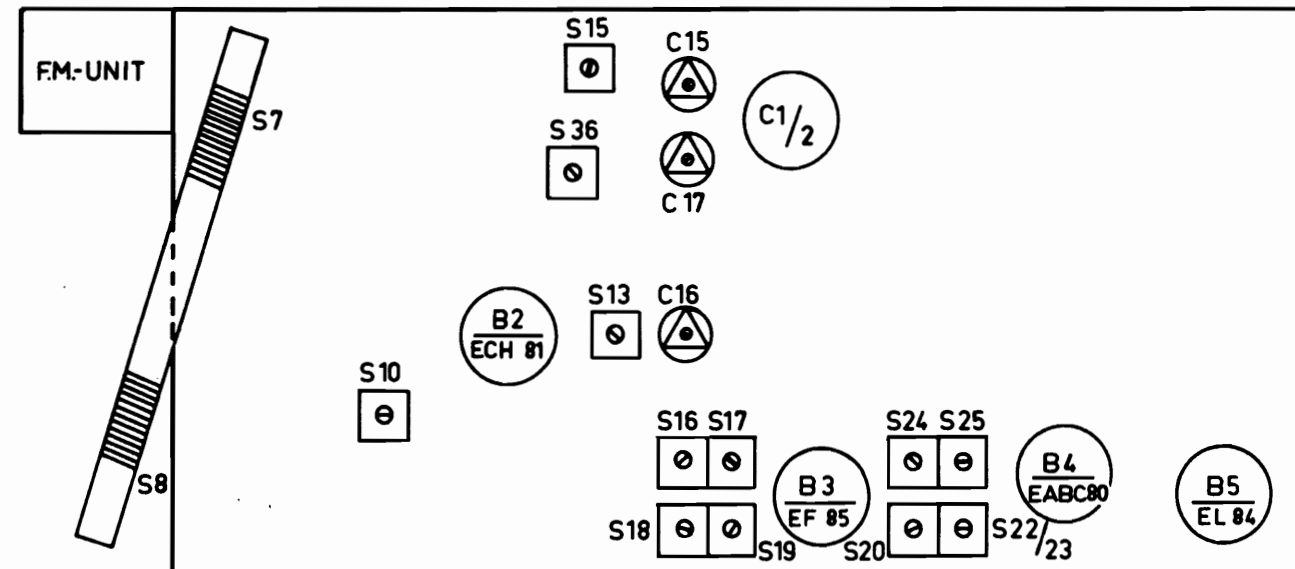
⊗ Connect a diode volt-meter (D.V.) in series with a resistor of 0,1 MΩ across R17+R18.

⊗ Diodevoltmeter (D.V.) in serie met een weer-stand van 0,1 MΩ over R17+R18 verbinden.

⊗ Den Diodenvoltmeter (DV) mit einem Widerstand von 0,1 MΩ über R17+R18 reihenschalten.

⊗ Connecter le voltmètre à diode (D.V.) en série avec une résis-tance de 0,1 MΩ sur R17+R18.

⊗ Conéctese el voltímetro de diodo (D.V.) en serie con una resistencia de 0,1 MΩ a través de R17+R18.



R 203 98

A3 184 24(00)	Cabinet Kast		Cover on push button (4) Kap op druktoets (4)		Voltage adaptor
A3 185 02(02)	Gehäuse Meuble Mueble	A3 148 10	Kappe auf Drucktaste (4) Capot sur touche poussoir (4) Caperuza sobre pulsador (4)	A3 097 50	Spanningsomschakelaar Spannungsumschalter Carrousel Cambiador de tensión
A3 097 49	Front Front Front Front Frente	A3 097 34	Spring in tumbler Veer in tuimelaar Feder in Kippschalter Ressort dans interrupteur à bascule Resorte en comm. de palanca	A3 418 12	F.M. unit F.M.-eenheid UKW-Einheit Unité F.M. Unidad de F.M.
A3 097 79	Strip A Strip A Streifen A Bande A Platina A	A3 097 82	Base plate Bodemplaat Bodenplatte Plaque de fond Placa de base	A3 098 83	Mains switch Netschakelaar Netzschalter Interrupteur Interruptor de red
A3 355 75	Foot Voet Fuss Pied Pie	A3 097 53	Rear plate Achterwand Rückwand Panneau arrière Panel posterior	JR 303 02	Socket plate, a-e, lsp. Aansluitplaat, a-a, ls. Anschlussplatte, A-E, LS Plaque à douilles, a-t, h.p. Placa de hembrillas, a-t, altavo
A3 173 39(5,6)	Knob Knop	994/3x8,5	Screw fix. back plate Schroef bev. achterwand	A3 647 81	Spring, female plug, P.U. Veer, contrasteker, P.U. Feder, Kontrastecker, TA
A3 173 40(1,2)	Knopf Bouton Botón		Vis fix. panneau arrière Tornillo fij. panel posterior		Ressort, fiche femelle, P.U. Resorte, enchufe hembra, P.U.
A3 818 38	Spring in A3 173 40 Veer in A3 173 40 Feder in A3 173 40 Ressort dans A3 173 40 Resorte en A3 173 40	A3 097 46	Screen behind dial Schaalachtergrond Blende hinter Skala Plaque derrière cadran Placa detrás cuadrante	A3 788 88	Female plug, tape recorder Contrastecker, magnetfoon Kontrastecker, Tonbandgerät Fiche femelle, Enregistreur Enchufe hembra Magnetófono
P5 420 51/150/HA	Grommet behind A3 173 40 Tule achter A3 173 40 Tülle hinter A3 173 40 Manchon derrière A3 173 40 Manguito detrás A3 173 40	28 725 52	Grommet, fix. varco Tule, bev. varco Tülle, Bef. Drehko Manchon, fix. cond. var. Polea, fij. cond. var.	A3 097 31	Spring, wave switch Veer, golfgebiedschakelaar Feder, Wellenbereichschalter Ressort, comm. des gammes Resorte, comm. de márgenes
A3 097 89	Spindle assy, tuning Sam. as, afstemming Zus. Achse, Abstimmung Ens. axe, syntonisation Conjunto eje, sintonía	P4 120 10/11/AA	Roll, large Aandrijfrol, groot Seilrolle, gross Rouleau, grande Rollo, grande	A3 173 20	Leaf spring, wave switch Bladveer, golfengteschakelaar Blattfeder, Wellenbereichschal. Ressort à lame, comm. des gammes Muelle de lámina, comm. de ondas
A3 097 16	Tumbler Tuimelaar Kippschalter Interrupteur à bascule Interruptor de palanca	A3 810 77	Spring, fuse holder Veer, veiligheidsouder veer, Sicherungsalter Ressort, porte fusible Resorte, portafusible	A3 173 64	Slide, wave switch Loper, golfengteschakelaar Läufer, Wellenbereichschalter Tiroir, comm. des gammes Placa deslizante, comm. de ondas
P5 420 52/409/HA	Push button bar Druktoetsstang Drucktastenstange Barre du bouton poussoir Barra de pulsador	A3 311 15	Holder, L1-L2 Houder, L1-L2 Fassung, L1-L2 Support, L1-L2 Portalámpara, L1-L2	A3 969 78 (NB-Zwi) A3 971 46 (Scan)	Dial Schaal Skala Cadran Cuadrante
S1) S2) S3) Z1)	Mains transformer Nettransformator Netztransformator Transformateur de réseau Transformador de red	S14) S15) A3 129 75	Oscillator coil, M.W. Oscillatorspoel, M.G. Oszillatorspule, MW Bobine d'oscillateur, P.O. Bobina de oscilador, O.M.	S4 56 390 30/4B S29 " S34 " S37 " S38 " S33 VK 200 10/4B	Ferroxcube bead Ferroxcube kraal Ferroxcubeperle Perle de ferroxcube Perla de ferroxcube
S5) S6)	Aerial coil, S.W. Antennespoel, K.G. Antennenspule, KW Bobine d'antenne, O.C. Bobina de antena, O.C.	S16) S17) C20) C21) A3 147 80	I.F. circuit, F.M. M.F.-kring, F.M. ZF-Kreise, UKW Circuit F.I., F.M. Circuito de F.I., F.M.	S35) S36) A3 147 77	Oscillator coil, L.W. Oscillatorspoel, L.G. Oszillatorspule, LW Bobine d'oscillateur, G.O. Bobina de oscilador, O.L.
S7) S8)	Ferroceptor, M.W.+L.W. Ferroceptor, M.G.+L.G. Ferroceptor, MW+LW Ferrocapteur, P.O.+G.O. Ferroceptor, O.M.+O.L.	S18) S19) C22) C23) A3 910 39	I.F. circuit, A.M. M.F.-kring, A.M. ZF-Kreise, AM Circuit F.I., A.M. Circuito de F.I., A.M.	C35) C36) R14) E 553 22/03	Diode filter Diodefilter Diodenfilter Filtre de diode Filtro de diodo
S9	Choke Smooerspoel Drossel Self Choque	S20) S21) S22) S23) C28) C29) A3 147 81	Discriminator circuit Discriminatiekring Diskriminatorkreis Circuit discriminateur Circuito de discriminador	C3) C4) 920/489+511	Variable capacitor Variabele condensator Drehkondensator Condensateur variable Condensador variable
S10) S10) C9)	Link coil Koppelspoel Kopplungsspule Bobine de couplage Bobina de acoplo	S24) S25) C30) C31) A3 910 39	I.F. circuit, A.M. M.F.-kring, A.M. ZF-Kreise, AM Circuit F.I., A.M. Circuito de F.I., A.M.	R20) E 098 AG/60D20 R21) R24 916/GE2M R31 916/GE5OK	Potentiometer Potentiometer Potentiometer Potentiometre Potenciómetro
S11) S12) S13)	Oscillator coil, S.W. Oscillatorspoel, K.G. Oszillatorspule, KW Bobine d'oscillateur, O.C. Bobina de oscilador, O.C.	S26) S27) S28) A3 148 22	Output transformer Uitgangstransformator Ausgangstransformator Transformateur de sortie Transformador de salida	C1) C2) C8	AC 8306/100+50 C 004 FA/20E
C38	909/24	R1	E 001 AK/A820E	R29	E 001 AG/A100E
C47	909/C64	R6,12	E 001 AD/A2K2	R32	E 001 BC/A1K5 JB/CB

B3W22A/00/02

Adjustment of the mains switch

If it happens that the mains switch does not function, then follow the instructions mentioned below.

1. Undo screw (A) which is fixed on bracket (B) on the lower side of the apparatus.
2. Slide the mains switch in such a way that slide (C) lies against push-button rod (D) of mains key (E) without the slide being pressed in. (Here the mains switch should be in the position "off").
3. Re-tighten screw (A).
4. Check whether the mains switch functions.

Instellen van de netschakelaar

Indien het voorkomt dat de netschakelaar niet werkt, volg de hieronder vermelde aanwijzingen op.

1. Draai schroef (A), die op beugel (B) aan de onderzijde van het apparaat zit, los.
2. Verschuif de netschakelaar zodanig, dat schuif (C) aanlicht tegen druktoetsstang (D) van nettoets (E), zonder dat de schuif ingedrukt wordt. (Hierbij moet de netschakelaar in stand "uit" staan).
3. Draai schroef (A) weer vast.
4. Controleer of de netschakelaar werkt.

Ajustage de l'interrupteur de réseau

Lorsqu'il arrive que l'interrupteur de réseau ne fonctionne pas, alors il faut suivre les prescriptions données ci-dessous.

1. Desserrer la vis (A) qui se trouve sur l'équerre (B) au côté inférieur de l'appareil.
2. Faire glisser l'interrupteur de réseau de façon à ce que la coulisse (C) se trouve contre la barre du bouton-poussoir (D) de la touche de réseau (E) sans que la coulisse soit poussée (ici l'interrupteur de réseau doit se trouver dans la position "hors circuit").
3. Resserrer la vis (A).
4. Contrôler si l'interrupteur de réseau fonctionne.

Einstellung des Netzschalters

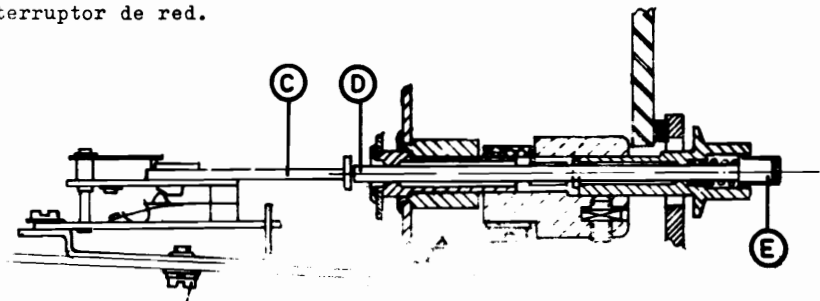
Wenn es vorkommt, dass der Netzschalter nicht funktioniert, folge man den nachstehenden Anweisungen.

1. Schraube (A), die sich auf dem Bügel (B) an der Unterseite des Apparates befindet, losdrehen.
2. Den Netzschalter so verschieben, dass Schieber (C) an der Drucktastenstange (D) der Netztaete (E) liegt, ohne dass der Schieber eingedrückt wird (hierbei muss der Netzschalter in der Stellung "Aus" stehen).
3. Schraube (A) wieder anziehen.
4. Kontrollieren, ob der Netzschalter funktioniert.

Ajuste del interruptor de red

Si se presenta el caso de que no funcione el interruptor de red, obsérvense las indicaciones a continuación.

1. Suéltese el tornillo (A) que se encuentra en la parte inferior del aparato.
2. Muévase el interruptor de tal manera, que el pestillo (C) se encuentre contra la barra de palanca de la tecla de red (E), sin que se oprima el pestillo (el interruptor de red debe estar durante en la posición "desconectado").
3. Vuélvase a apretar el tornillo (A).
4. Compruébese, si funciona el interruptor de red.



JGB/PB

